

TROY LAW, PLLC 채홍장 법률사무소
John Troy (JT 0481)
41-25 Kissena Boulevard Suite 103
Flushing, NY 11355
Tel: (718) 762-1324

Attorney for the Plaintiff, proposed FLSA Collective and potential Rule 23 Class

원고 변호사, 제안된 FLSA 집단 및 잠재 규칙 23 클래스

**UNITED STATES DISTRICT COURT
EASTERN DISTRICT OF NEW YORK**

미국 연방 법원 뉴욕의동부 지구

-----x
SHENG WEI YU, et al. 余生伟,
on their own behalf and on behalf of others similarly situated

그녀 자신 및 유사한 상황에 처한 사람들을 대표하여,

Plaintiffs, 원고

v.

KOTOBUKI RESTAURANT, INC.
d/b/a Kotobuki,
d/b/a Kotobuki-Hauppauge,
KOTOBUKI ROSLYN, INC.
d/b/a Kotobuki,
d/b/a Kotobuki-Roslyn,
KOTOBUKI BABYLON, INC.
d/b/a Kotobuki,
d/b/a Kotobuki-Babylon,
KOTOBUKI MANHATTAN, INC.
d/b/a Kotobuki
d/b/a Kotobuki Manhattan,
ERIC KIM, and
YOSHIHIRO NARITA,

Defendants. 피고

----- x

TO: 예 Current and former non-exempt and non-managerial

- **employees** employed employees employed at any time from January 01, 2016 (or from July 14, 2014, if a sushi chef) to the present by:
- 2016년 01월 01일부터 현재까지 고용된 모든 비면제 직원들에게 (또는 2014년 7월 14일부터 스시 요리사라면):

(1) KOTOBUKI RESTAURANT, INC. d/b/a Kotobuki, d/b/a Kotobuki-Hauppauge,
located at 주소: 377 Nesconset Highway, Hauppauge, NY 11788;

Case No.

17-cv-4202

18-cv-7001

**COURT AUTHORIZED
NOTICE OF 29 U.S.C. § 216(b)
COLLECTIVE ACTION**

**IMPORTANT NOTICE
ADVISING YOU OF YOUR
RIGHTS**

법원의 허락을 받아 29 U. S. C.

§ 216 (b) 집단소송

귀하 또는 귀하의 권리를 알리는

중요한 통보

- (2) KOTOBUKI ROSLYN, INC. d/b/a Kotobuki, d/b/a Kotobuki Roslyn, located at 주소: 1530 Old Northern Boulevard, Roslyn, NY 11576; or
(3) KOTOBUKI BABYLON, INC. d/b/a Kotobuki, d/b/a Kotobuki-Babylon, located at 주소: 86 Deer Park Avenue, Babylon, NY 11702.

Plaintiff SHENG WEI YU alleges that he worked for Defendants as a server and has brought this action on behalf of himself and other similarly situated current and former employees who meet the dates defined above.

원고 SHENG WEI YU 는 피고의 전직원으로서 미지급된 최저임금, 그리고 오버타임을 청구하기 위해 유사한 상황에 처해 있는 모든 종업원들을 대표하여 이 소송을 제기하였습니다.

THE LAWSUIT AND DEFENSES: The lawsuit seeks monetary damages under the federal Fair Labor Standards Act and the New York Labor Law for, among other things, allegedly owed minimum wages and overtime wages. The Court has not made any determination as to the merits of Plaintiff's claims or your right to recover any additional money from Defendants. Defendants deny that their employees are entitled to additional compensation and maintain that they have paid all employees appropriately and lawfully.

소송 및 방어 : 소송은 무엇보다도 최저 임금 및 초과 근무 임금에 대해 연방 공정 노동 기준법 및 뉴욕 노동법에 따라 금전적 손해를 청구합니다. 법원은 원고의 주장의 장점이나 피고로부터 추가 금액을 회수 할 수 있는 귀하의 권리에 대해 어떠한 결정도 내리지 않았습니다. 피고인들은 그들이 위법 행위를 저질렀다는 것을 부정하고, 이 소송에서 제기된 주장들에 이의를 제기 하고 있습니다. Fair Labor Standards Act (29 U. S. C. 201 et seq.)

THIS NOTICE is meant to advise you of your right to participate in this lawsuit as a claimant and plaintiff under the Fair Labor Standards Act if you held a position with Defendant Kotobuki Manhattan, Inc. during the defined time period above and were not paid minimum wage for all hours worked and/or were not paid overtime for all hours worked over 40 in any given workweek.

본 통지서는 당신이 피고들을 위해 2016년 8월 30일 이후 Kotobuki Manhattan부터 현재까지 사이에 일하였던 적이 있고 (i) 당신이 일한 시간에 상응한 최저 임금을 받지 않았으며, (ii) 주당 40시간을 초과하여 일한 시간에 대한 초과근무 수당을 받지 않았고, 근로기준법에 따른 청구인과 원고로서 본 소송에 참가할 수 있는 권리가 있음을 알리기 위한 것입니다

No determination has been made that you are owed any amount of money, and the Court is not endorsing the merits of this lawsuit or advising you to participate in this lawsuit. You are under no obligation to respond to this notice.

법원은 누가 옳은 지에 대해 결정을 내리지 않았습니다. 당신에게 임금이 미지급 되어있는지에 관한 결정도 내려지지 않았습니다. 법원은 이 소송의 타당성을 지지하거나 당신에게 이 단체 소송에 참가하는 것에 관하여 어떠한 조언도 하지 않습니다.

Federal law prohibits Defendants from retaliating against you or discriminating against you if you wish to join this lawsuit. 연방법은 귀하가 이 소송에 참여하기를 원할 경우 피고가 귀하에게 보복하거나 귀하를 차별하는 것을 금지합니다.

YOUR LEGAL RIGHTS AND OPTIONS IN THIS LAWSUIT	
본소송에서 귀하의 법적 권리 및 선택권	
ASK TO BE INCLUDED 소송에 참여하기 위한 요청	If you wish to be included, you must complete the form at the end of this Notice. 만약 이 소송에 참여하고 싶으시다면 아래에 동봉되어 있는 소송참가 동의서를 사인하여서 보내주시요
DO NOTHING 아무 것도 하지 않기	By doing nothing, you will not be included in the portion of the lawsuit relating to claims under the Fair Labor Standards Act. 아무것도 하지 않으시면 소송에 포함되지 않습니다.

Your options are explained in this notice. To ask to be included in this lawsuit, you must act before [60 days from date notice is sent out.]

귀하의 옵션은 본 통지서에 설명되어 있습니다. 이 소송에 포함되도록 요청하려면 날짜통지가 발송 된 날로부터 60 일 안에 행동해야 합니다

1. Why did I get this notice? 제가 왜 이 통지를 받았나요?

You are getting this notice because Defendants' records show that you work or worked as a non-exempt, non-managerial employee for Kotobuki Restaurant, Inc., d/b/a Kotobuki-Hauppauge, Kotobuki Roslyn, Inc., or Kotobuki Babylon, Inc. at some time from January 01, 2016 (or from July 14, 2014, if a sushi chef) through the present.

피고의 기록이 당신이 2016 년 1월 1일 이후 Kotobuki Restaurant, Inc. d/b/a Kotobuki-Hauppauge, Kotobuki Roslyn, Inc. or Kobokuki Babylon, Inc. (또는 2014 년 7 월 14 일부터 스시 요리사라면)에 봉급을 받는 직원으로 일한 적이 있다고 했기 때문에 이 소송의 단체 소송 부분에 관한 공지하고, 또한 이 소송과 관련하여 당신의 권리에 관해 알리기 위해 이 공지가 발송되었습니다.

2. What is this lawsuit about? 이 소송은 무엇에 관한 것입니까?

This lawsuit is about whether the Defendants properly paid its employees in accordance with the federal Fair Labor Standards Act and the New York Labor Law. In the portion of the lawsuit brought under the Fair Labor Standards Act, the lawsuit alleges, among other things, that Defendants (i) failed to pay employees the full minimum wage for all hour worked and (ii) failed to pay overtime for all hours worked over 40 in any given workweek.

이 소송은 피고가 연방 및 뉴욕 주 노동법에 따라 직원을 적절하게 지불했는지 여부에 관한 것입니다. 공정 근로 기준법 (Fair Labor Standards Act, 이하 "FLSA")에 따라

제기 된 소송에서 피고는 (i) 피고용인이 근무한 모든 시간에 대해 최저 임금을 지불하지 못했고 (ii) 오버타임을 지불하지 않았다고 주장합니다.

Defendants deny these allegations. 피고인은 이러한 주장을 부정합니다.

3. What damages is the lawsuit seeking? 소송에 가입하면 어떻게 됩니까?

The lawsuit is seeking to recover, among other things, unpaid minimum wages, unpaid overtime pay, and “liquidated damages.” The lawsuit is also seeking recovery of costs and attorneys’ fees.

이 소송은 미지급 된 최저 임금, 초과 근무 수당 및 빚진 임금을 두 배로 늘리는 '유동화 된 손해'를 회수하려고 합니다. 이 소송은 또한 비용 및 변호사 수임료 회수를 모색하고 있습니다.

4. What happens if I join the lawsuit? 소송에 참여하면 어떻게 되나요?

If you choose to join this lawsuit, you will be bound by any ruling, settlement or judgment, whether favorable or unfavorable.

이 소송에 가담하기로 결정한 경우, 유리한 것인지 불리한 판결이든 판결, 정산 또는 판단에 구속됩니다.

While this lawsuit is pending, as part of the discovery process, you may be asked to provide documents or information relating to your employment with Defendants, which may include responding to written questions or answering questions in person under oath, either before or at trial. For this reason, if you join the lawsuit, you should preserve all documents relating to the Defendants currently in your possession. You also may be asked to sit for a deposition scheduled at your convenience and/or asked to testify at a trial in the Eastern District of New York Courthouse.

이 소송에 가담함으로써 귀하는 귀하의 대리인으로 원고를 지정할 수 있으며 가능하면 가능한 한 원고와 그 변호인이 사건, 방법 및 방식에 대한 결정을 내릴 수 있도록 지정합니다. 사건 진행 및 이 소송과 관련한 기타 모든 사항을 포함합니다. 원고가 소송과 관련하여 내린 결정 및 계약은 귀하가 소송에 참여할 경우 귀하를 구속합니다. 증언 녹취 (deposition)를 해야 할 수도 있으며, 동부 지역 법원 재판에서 증언해야 할 수도 있습니다.

5. Can Defendants and/or my current employer retaliate or fire me if I join the lawsuit?

소송에 참여하면 피고 및 / 또는 현재 고용주가 나를 보복하거나 해고 할 수 있습니까?

No. It is a violation of federal law for Defendants to fire, discipline, or in any manner discriminate or retaliate against you for taking part in this lawsuit. However, you can be disciplined or have your employment terminated for other, non-retaliatory reasons, including the financial impact of the COVID-19 pandemic or violations of company policy and procedure

피고인이 사건에 참여한다는 이유로 귀하를 해고하고 훈계하거나 어떤 방식으로든 차별하거나 보복하는 것은 연방법의 위반입니다. However, you can be disciplined or have your

employment terminated for other, non-retaliatory reasons, including the financial impact of the COVID-19 pandemic or violations of company policy and procedure

6. Can I participate in this lawsuit, even though, due to my immigration status, I did not work or am not working for Defendants legally? 이민 지위로 인해 피고인이 합법적으로 일하지 않았어도 이 소송에 참여할 수 있습니까?

Yes. Your immigration status does not affect your entitlement to recover back wages or to participate in the lawsuit.

예. 귀하의 이민 신분은 임금 회복이나 소송 참여 자격에 영향을 미치지 않습니다

7. How do I ask the Court to include me in the lawsuit? 법원에 나를 포함 시키도록 요청하려면 어떻게해야합니까??

Enclosed is a form called the “Plaintiff Consent Form.” **If you choose to join the lawsuit, it is extremely important that you read, sign, and promptly return the Plaintiff Consent Form.**

만약 이 소송에 참여하고 싶으시다면 아래에 동봉되어 있는 소송참가 동의서를 사인하여서 보내주십시오

An addressed and postage paid envelope is enclosed for your convenience. Should the enclosed envelope be lost or misplaced, the Plaintiff Consent Form must be sent to the following address:

귀하의 편의를 위해 우송료 지불 우편 봉투가 동봉됩니다. 동봉한 봉투가 분실되거나 잘못 배치된 경우 원고 동의 양식을 다음 주소로 보내야합니다

TROY LAW PLLC 蔡鴻章律師樓
41-25 Kissena Boulevard, Suite 103
Flushing, NY 11355

RE: YU et al. v. KOTOBUKI RESTAURANT, INC. d/b/a KOTOBUKI et al.

Your signed and filled-out Plaintiff Consent Form must be postmarked, faxed, or emailed by (60 days from mailing). If your signed and filled-out Plaintiff Consent Form is not postmarked, faxed, or emailed by (60 days from mailing), you may not be able to participate in the federal law portion of this lawsuit or share in a monetary damage. You can also fax the Plaintiff Consent Form to (718) 762-1342 or scan and email it to troylaw@troypllc.com.

귀하의 옵션은 본 통지서에 설명되어 있습니다. 이 소송에 포함되도록 요청하려면 날짜 통지가 발송 된 날로부터 90 일 안에 행동해야 합니다. 서명한 원고 동의서 양식은 반드시 본 통지서를 받은 날로부터 90일 이내에 우편, 팩스 또는 이메일로 발송해야 합니다. 만약 귀하가 60일 이내에 우편, 팩스 또는 이메일로 발송하지 않으면, 귀하는 본 소송의 연방 법에 관한 부분에 참가할 수 없으며 배상금을 공유할 수 없습니다. 귀하는 “참가 동의서” 양식을 7187621324 번호로 팩스 발송할 수 있고, 또는 스캔하여 TroyLaw@TroyPllc.com 주소로 이메일을 보낼 수 있습니다.

8. Do I have an attorney in this lawsuit? 이 소송에는 변호사가 있습니까?

If you choose to join this lawsuit, unless you choose to retain a different attorney, you will be represented by **Troy Law, PLLC**, 41-25 Kissena Boulevard, Suite 103, Flushing, New York 11355, (718) 762-1324.

존 트로이 변호사, 트로이 법률사무소 (주소 41-25 키세나 블라바드 103, 플러싱, 뉴욕 11355, 전화번호 (718) 762-1324, 팩스번호 (718) 762-1342 가 원고측 변호사입니다

9. How will Troy Law, PLLC be paid? 변호사는 어떻게 지불됩니까?

If you choose to be represented by Troy Law, PLLC, their costs and fees, if any, will be paid out of any settlement or money judgment Plaintiffs may receive against Defendants. If there is no settlement or money judgment, Troy Law, PLLC will not receive any fee. You will not be required to pay anything out of pocket for services provided by Troy Law, PLLC.

Further information about this Notice, the deadline for joining the lawsuit, the form provided or answers to other questions concerning this lawsuit may be obtained by contacting the Troy Law, PLLC at (718) 762-1324. Substantive communications with Troy Law, PLLC for the purpose of obtaining legal advice are presumed **privileged and confidential** and will not be disclosed to anyone without your permission.

만일 원고측 변호사가 귀하를 대리한다면, 원고측 변호사에 의해 제공되는 서비스에 직접적으로 수입료를 지불할 필요가 없습니다. 원고측 변호사의 비용 및 수입료는 피고인으로부터 받게 될 배상 금액에서 지불될 것입니다. 귀하는 이 소송에 관하여 다른 변호사를 선임할 권리가 있습니다. 만약 귀하가 다른 변호인을 선임시에 그 변호사의 수입료는 본인이 직접 부담해야 합니다. 이 공지에 대한 더 많은 정보, 소송에 참가하거나 이 소송에 대한 다른 질문이 있으면 원고측 변호인에게 연락하십시오

If you select an attorney other than Troy Law, PLLC to represent you in this action, you may join this lawsuit by submitting an appropriate consent form directly to the Clerk of Court by the deadline indicated herein.

Troy Law, PLLC 이외의 변호사를 선택하여 이 소송에서 귀하를 대리하는 경우 여기에 명시된 기한까지 법원 서기에게 직접 적절한 동의 양식을 제출하여 이 소송에 참여할 수 있습니다.

10. Should I get my own attorney? 내 변호사를 고용해야합니까?

You have the right to hire any attorney of your choice to represent you in this matter. However, if you choose not to be represented by Troy Law, PLLC, you will need to confer with them regarding their costs and fees.

당신은 이 단체 소송에서 당신을 대리하기 위해 변호사를 선택할 권리가 있습니다. 만약 당신이 다른 변호사를 선임하거나 스스로 소송을 진행하고 싶을 경우, 정확한 소송참가 동의서를 법원클럭을 시간제한에 직접 보내십시오

11. What happens if I do nothing at all? 아무 것도 하지 않으면 어떻게 되나요?

If you do nothing at all, you will not be part of this lawsuit and will not be affected by any outcome rendered in this lawsuit, whether favorable or unfavorable.

아래에 동봉된 소송참가 동의서를 보내주시지 않으면 귀하는 연방 공정근로기준법의 집단소송에 참여할 자격이 없어지게 됩니다. 그렇게 되면 이 소송에서 합의금 혹은 판결로부터 어떤 혜택도 받을 수 없게 됩니다. 하지만, 귀하가 피고를 상대로 다른 소송을 제기할 권리는 있습니다.

Please do not write or call the court about this notice.

법원이나 법원 클럭에게 이 소송에 관한 질문으로는 연락하지 마세요.

PLAINTIFF CONSENT FORM 소송참가 동의서

IF YOU RECEIVED THIS FORM AND WANT TO JOIN THIS LAWSUIT, PLEASE COMPLETE THESE TWO STEPS:

만약 귀하가 본 양식을 받았고 본 소송에 참가하기를 원한다면, 아래 두 개의 사항을 해주십시오:

A. COMPLETE AND SIGN THIS PLAINTIFF CONSENT FORM; AND
본 소송 참가 동의서 양식을 작성하고 서명해주십시오. 그리고

B. USE THE ENCLOSED ENVELOPE TO RETURN THIS FORM TO THE ADDRESS
BELOW NOT LATER THAN [60 days from mailing of notice].

동봉한 봉투를 사용하여 동의서 양식을 아래 주소로 본 통지서를 받은
날로부터 60일 이내에 발송해주십시오

1. I consent to be a party plaintiff in the lawsuit *YU et al. v. KOTOBUKI RESTAURANT, INC. d/b/a KOTOBUKI, et al.*, U.S. District Court, Eastern District of New York, Civil Action No. 18-cv-7001 in order to seek redress for alleged violations of the Fair Labor Standards Act, pursuant to 29 U.S.C. § 216(b).

나는 소송에서 당사자 원고가되는 것에 동의한다. *YU et al. v. KOTOBUKI RESTAURANT, INC. d/b/a KOTOBUKI, et al.*, 외, 미국 동부 지방 법원, 뉴욕 동부 지역, 민사 소송 번호 18-cv-10338 29 미국 법령에 의거하여 공정 노동 기준법 위반에 대한 구제책을 모색하고 있습니다. § 216 (b)

2. By signing and returning this consent form, I hereby designate Plaintiff SHENG WEI YU and his counsel Troy Law, PLLC (“the Firm”) to represent me and make decisions on my behalf concerning the litigation and any settlement. I agree to be bound by any adjudication of this action by a court, whether it is favorable or unfavorable.

이 동의서에 서명하고 이를 반환함으로써 본인은 원고 SHENG WEI YU 와 그들의 법률
고문 인 TROY LAW, PLLC (법률 사무소)이 본인을 대표하여 소송과 합의에 관련하여
결정을 내리도록 지정합니다. 본인은 다른 모든 원고들과 비례하여 정산 또는 판단
금액에서 귀하를 대신하여 지출된 합리적인 비용이 공제된다는 것을 이해합니다. 나는
로펌이 합법적인 변호사 수입료 및 비용에 대해 법원에 청원 할 것이라는 점을
이해하며, 이 사건이 해결되거나 금전 판결이 접수되고 그러한 전체적인 합의 또는 판결
금액의 비율을 받을 것입니다. 본인은 유리함 또는 불리함 여부에 관계없이 법원의
판결에 의해 구속된다는 데 동의합니다

YOU CAN ALSO FAX THE CONSENT TO JOIN FORM TO 7187621342

OR SCAN AND EMAIL IT TO: TroyLaw@TroyPllc.com

귀하는 참가 동의서 양식을 7187621324 번호로 팩스 발송할 수 있고, 또는
스캔하여 TroyLaw@TroyPllc.com 주소로 이메일을 보낼 수 있습니다

Name (printed) 이름

Signature 서명

Date 날짜 日期

Street Address 주소

City State, Zip 시, 주, 우편번호

Best Telephone Number(s) 전화번호

Email 이메일 주소

Work Location(s) 위치

Start Date 시작일

End Date 종료일

Mail to: 다음 주소로 메일을 보내주십시오

TROY LAW, PLLC
41-25 KISSENA BOULEVARD, SUITE 103
FLUSHING, NY 11355

RE關於: YU et al. v. KOTOBUKI RESTAURANT, INC. d/b/a KOTOBUKI, et al.

YOU CAN ALSO FAX THE CONSENT TO JOIN FORM TO (718) 762-1342
OR SCAN AND EMAIL IT TO: troylaw@troypllc.com

또한 양식 가입 동의를 (718) 762-1342로 팩스로 보낼 수 있습니다.
또는 스캔하여 다음 주소로 이메일을 보내십시오. troylaw@troypllc.com